

EL TIEMPO

DIARIO POLITICO

Organo del partido conservador de los distritos de Tortosa y Roquetas

Año VI — Núm. 839

Redacción
PASAJE FRANQUET

TORTOSA: Martes 10 de Septiembre de 1912

Administración
IMPRENTA BARNES

FRANQUET CONCERTADO

Tercera época

Historia local

Noticias, más ó menos curiosas, sacadas del libro de cuentas del clavario del Concejo de Tortosa Guillermo Masip (año 1382 á 1383).

Los antiguos Libros de clavarios (muchos, por desgracia, desaparecidos) que se guardan en nuestros archivos municipales, son un arsenal inagotable de datos históricos, raros, interesantes, y todavía, en gran parte, inexplorados, pues los antiguos cronistas y aun algunos modernos historiadores, seducidos por los hechos de gran bulto de la historia militar y política de reyes y pueblos, han despreciado esas minucias y detalles por insignificantes y de poca monta, siendo así que son los que verdaderamente revelan las intimidades de la vida de las sociedades pretéritas y retratan fielmente las costumbres y manera de ser de nuestros antepasados.

Por fortuna, el nuevo giro de los estudios históricos á partir del último tercio del pasado siglo, ha hecho que los investigadores, vueltos los ojos á nuestros archivos y descubriendo hasta sus más ignorados rincones, hayan publicado gran copia de documentos y escritos que han dado al traste con errores de gran monta, considerados verdades inconcusables al apoyarlos la autoridad, más ó menos dudosa, de nuestros viejos cronistas é historiadores.

Pues bien. Entre el cúmulo de fuentes históricas ciertas que podemos utilizar para ir descubriendo las reconditeces de nuestro pasado, no son las menos importantes los citados Libros de clavarios y tesoreros, puesto que en ellos constan, muy por menudo, todos los pagos y cobros que hacían, y tratándose de cosa tan delicada como es, y ha sido siempre el dinero, no hemos de suponer que falsificasen sus asientos, y en especial los de data, teniendo que dar cuenta de ellos al Concejo, con los correspondientes justificantes, para su aprobación.

De las cuentas de Guillermo Masip, clavario durante el predicho año (1382 á 1383), y de sus secciones de *dates comunes* y *dates de dons graciosos*, extractamos las siguientes anotaciones ó asientos.

«Item diluns a XX dies de juny del propre dit any (1383) dona al discret en Miquel Fauena notari, per preu dels quals dell compra de licencia dels dits honrats procuradors (1) un libre appellat Costums de Tortosa escrit en pergamins, vinticinch florins dor darago los quals confessa haber rebuts en presencia de mi G. dagramunt e dels discrets en Berenguer Mañada e en Jaume pont notaris—XIII lliures—XV sous.

«Item dona an G. de montros qui mes en les cubertes del dit libre de les Costums X claus de lautó per ço que nos consumas en en les cubertes e en la guarda les dites cubertes II s.»

«Item dona an hayre sarrachi ferrer que feu una cadena en que fonsades les posts de les cubertes de les Costums que son stades comprades den miquel fauena—XI s.»

No cabe duda que se refiere al famoso códice de *Las Costumbres* de Casa de la Ciudad, llamado vulgarmente *Libro de la cadena*, sobre el que tanto he oído fantasear, no faltando quien me haya asegurado que su antigüedad se remontaba nada menos que al siglo XII ó comienzos del XIII.

Eso de sujetar con cadenas á un punto fijo y sólido los objetos era costumbre en aquellos tiempos (y por cierto que da triste idea de la moralidad y honradez de nuestros mayores), como puede verse en lo que a continuación copio:

«Item done an hayre sarrabi, ferrer, per una cadena que ha feta a un banch dels banchs de la lotia (lonja) per so que nol sen emportasen les gents—III s.

«Item dona diuendres a II de Jener del dit any MCCCLXXX Tres an hayre sarrachi, ferrer que feu les III cadenes de ferre ab que son fermats los III banchs o posts que son stats affegits als banchs dels homens de la seu ara de festes—IX s.

«Item costa lo plom que fou comprat an P. Soler per encastar les dites cadenes en los dits banchs de pedra—VIII diners.

También es del mismo año el códice de las Constituciones de Cataluña, con tapas de cuero labrado y portadas por el mismo clavario, que exorna una de las vitrinas de nuestro Museo Municipal y que perdido y olvidado en los rincones de Casa de la Ciudad, al ordenar los libros y papeles del Archivo para formar sus índices el ex-director de dicho Museo Rdo. D. José Domingo y el que esto escribe, dieron con él, causándole la alegría y sorpresa que es de supo er el tropezar con tan preciosa joya. Hé ahí lo que dió por ella el Concejo en el siglo XIV.

«Item dona als honrats micer Bernat de pinós e an bernat de camp gall físich de barchenona onze lliures XIII sous VI diners per preu dels quals dells compra obs de la dita universitat dues constituciones de cathalunya fetes en pergamins—XI l. XIII s. y VI d.

«Item dona an G. de montros qui lliga a I libre de les constituciones, e en aquelles feu cubertes emprentades (grabadas) e gafes e scudets e claus bollats daurats e I dotzena de pergamins rosos dels quals son stats fets cuerns e mecos en les dites constituciones que costa entre tot—II l. VII s. y VII d.»

En el precio indicado debían entrar tambien los trabajos del amanuense y miniaturista, pues en Marzo de año siguiente se le da tan solo once sueldos al presbítero Antonio Alambors por copiar el oficio de la Cruz para la iglesia del Hospital.

«Item dona diuendres a XXVII dies del propi dit mes de març an antoni alambors preuere que ha escrit en lo libre del oficer de la sglesia del capítol llofici de la creu—XI s.»

Hay que tener, no obstante, muy en cuenta, que entonces la moneda tenía mucho más valor que ahora.

Hasta que se adquirió el repetido códice, el Concejo solía servirse para sus consultas de un ejemplar de las Constituciones que poseía un particular como cosa rara (¡cuánta era la escasez de libros!), como lo demuestra este asiento:

«Item diuendres a XXV del dit mes de setembre (1383) dona an G. de montros qui feu e mes uns gafets en las constituciones den Berenguer Ferrer per ço com nes amprat tiste sonent per la ciutat—III s.

Coste del catafalco que se colocaba en la Plaza de *les cols* ó Mercado para inaugurar, anualmente, los Procuradores las ferias:

«Item done an G. Alcanvhiç e an D. capcer e an Miquel de bages mestres de aixá qui han fet lo cadafal en la plaça per lo Retorn de la fira a rao de IV s. IV d. per cascu—XIII s.

«Item dona an Pedro qui seruirá ab son companyó listons e altra fusta per fer lo dit cadafal—un jorn—VII s.»

Dicha plaza, durante la feria, solía cerrarse por la noche, sin duda para mayor seguridad de las mercancías allí expuestas, pues á Berenguer Arnau y á otro hombre de la Ribera se les dan ocho sueldos por cerrar mañana y tarde sus puertas y conducir las á la Casa del Concejo después de terminadas las ferias.

Debió ser costumbre en la Edad Media llevar los cautivos, con libertad provisional por haber pagado parte de su rescate, una gruesa cadena hasta completar la entrega de éste; no de otro modo se explica el de 13 de Mayo de 1383 den licencia los Procuradores y Consejers al Clavario para que entregue a Domingo Amat, y en presencia de Francisco Coscó y de los notarios G. de Agramunt y Berenguer de Tous, 50 sueldos en ajuda de son rescat qui es estat ara nouellament tret de captivitat de terra de moros, e per ço com no ha lo rescat porta de present una grossa cadena, e aquella tendrá troant haya pagat tot lo rescat.»

«Item dona diuendres a XXVII dies de Març an Domingo Vilar preuere per provisió del consell feta en la dita sala a XVI dies del dit mes per los reballs per ell sostenguts en tenir en condret (recomponer) lo relogte de la seu—II l.—XV s.»

«S» trataba de un simple cuadrante ó reloj de sol? ¿Era de los llamados me ánico? Es cosa sabida que éstos conocióse ya en Italia desde los comienzos del siglo XV. (1) El de la catedral de Barcelona, llamado *seny de les hores*, se remontaba al año 1393 y el de Sevilla al 1396.

Coste del primitivo ostensorio que usó la parroquia de San Jaime para exponer al Señor.

«Item dona al discret en Pere de Castres preuere de la Iglesia parroquial de Sant Jaume de la dita Ciutat, e an Miquel Gaya notari, e an Guillem Altadill colidors de la almoyna e profertes a la custodia on deu star en la dita sglesia lo cors de nostre senyor Deus, les hi foren prouehies donar gracieament segons en una provisió feta en consell lo qual se celebra en la dita sala de

(1) El primer reloj de torre conocido es el inventado por Ricardo Wasigfort, abad de San Albano (Inglaterra) en el año 1326. El de Milán se supone del año 1335, y los de Padua, Génova y Bolonia de los años 1344, 1373 y 1355, respectivamente. (César Cantú.—Historia Universal.—Cronología-relojes.—T. II, pág. 115.—Barcelona, 1899).

la ciutat—XX florins dor darago, los quals confessa haver rebuts en presencia del discret en Bernat Macip notari, den Arnau Clariana e den Miquel Gibat—XI l.»

Como hija de la época en que el estilo ojival había alcanzado su mayor apogeo, debió ser obra de gran valía artística. ¡Lástima que no haya llegado hasta nosotros, para poder admirarla!

Y para no fatigar más al lector con tanta noticia suelta y deslazonada, pongamos punto final á nuestro trabajo con el siguiente parrafillo, que sirve de contera y remate á la disertación del erudito arqueólogo D. Juan Catalina sobre los sellos antiguos de Guadalupe y su provincia, y que sin querer se nos viene á la punta de la pluma: «Basta ya de áridos apuntes sobre asunto que no es ameno sino para pocas personas.»

M. GALINDO.

Vida de Sociedad

Hállase enferma, aunque por fortuna no de cuidado, la encantadora niña Asunción, hija de nuestro distinguido amigo D. Antonio de Ramón, propietario y ex-alcaldé de esta ciudad.

Ha salido para Barcelona en compañía de su candoroso niño Ramón nuestro querido amigo el conocido propietario D. Joaquín Tallada.

Ha marchado á Barcelona nuestro querido paisano D. José Roig, comerciante de la Central Ciudad.

Esta mañana ha dado á luz con toda felicidad una hermosa y robusta niña la distinguida señora D.ª María Piñol Br., esposa de nuestro querido amigo el ilustrado comandante de infantería D. E. teban Soanes.

Reciben los padres mil plácemes y enhorabuñas por tan feliz acontecimiento y hacemos extensivos nuestros parabienes á sus apreciadas familias.

Después de pasar una temporada al lado de su estimada familia, ha regresado á Barcelona, para proseguir las prácticas de su carrera, nuestro querido amigo el joven y estudioso abogado D. Ramón Martí, hijo de nuestro buen amigo el acreditado comerciante D. Manuel Martí. Deseámosle la más fructuosa estancia en la capital catalana.

Esta tarde regresa á Reus, después de una breve estada entre nosotros, nuestro estimado amigo el inteligente alumno de la carrera de veterinaria D. Ernesto Mestre.

Ayer partió para Málaga, en cuyo puerto embarcará en dirección á Melilla, a cuyo ejercicio de operaciones ha sido destinado, nuestro particular amigo el segundo teniente don Mariano Carvajal, que hasta hace poco ha servido en esta guarnición en el segundo batallón del Regimiento de Almazora.

Ha experimentado un ligero alivio en su dolencia la virtuosa señora madre de nuestro apreciado amigo el conocido abogado y ex-juez municipal D. Francisco Rosés.

Lo celebramos, haciendo votos por su más rápido restablecimiento.

Ha llegado á su magnífica posesión nuestro distinguido amigo el señor Conde de la Torre del Español.

Reciba nuestra más cordial bienvenida.

—Ha llegado á esta ciudad el ilustrado médico de Arnes D. Ricardo Beltri.

Ayer regresó á Valencia.

—Nuestro querido amigo el médico primero de Sanidad Militar D. Rafael Power, que recientemente fué destinado al batallón de cazadores de la Gómera-Hierro, ha partido para tomar posesión de su nuevo cargo.

—Con el propósito de tomar parte en las tareas del Congreso Antituberculoso de San Sebastián, han salido para la capital donostiarra los médicos de Tarragona D. Samuel Cuchi y D. Antonio Ribadad.

—Mañana llegará á Barcelona, procedente de Valencia, el Sr. Marqués de la Vega de Inclán.

—Después de haber pasado el verano en Vinaroz, ha regresado la gentil y virtuosa Srta. Rosita Muñoz, hermana de nuestro excelente amigo el digno economo de Roquetas don Juan Bautista.

NOTICIAS

Ayer terminó, en la Santa Iglesia Catedral, el solemne novenario á la Virgen de la Cinta.

Nuestro templo mayor se hallaba rebosante de fieles, que parecían concentrar, en el último día de la ofrenda á nuestra excelsa Patrona, la Madre amantísima de todos los tortosinos, la esencia de su alma para diluirse en votos y plegarias.

El sermón del elocuente predicador Rdo. D. Julián Sanjuán constituyó un resumen brillante y conmovedor de los anteriores, enardeciendo los corazones en oleadas de amor á María y dejando una impresión inborrable en todos los fieles, que vieron tan bellamente coronadas las fiestas religiosas dedicadas á la Madre de todos los tortosinos.

A. Oliveres

OCULISTA
DE LOS HOSPITALES Y ESCUELAS DE PARIS
Calle de la Rosa, 3
Consulta de 10 á 1.

Ayer, á las once, turbó el apacible silencio de las orillas del río el eco de un soberbio pufetazo seguido de otros más serios todavía.

Puesto en claro el asunto por los agentes de la autoridad, resultó que dos mozambetes habían salido de una taberna discutiendo si un músico hacía más ruido que otro con su instrumento, y después de ponerse de oro y azul, no hallaron mejor medio de aclarar el negocio que con una lluvia de pufetazos en las orillas del Ebro, turbando la íntica tranquilidad de aquellos parajes.

Han dado sorprendentes resultados las pruebas del cultivo del arroz japonés y demás variedades del país, que han rendido una abundante cosecha, excepto el bomba, del que será escasa en todo el delta derecho del Ebro.

En las playas de Cambrils han dado principio los trabajos para sacar á flote la embarcación que hace pocos días naufragó á la vista del puerto.

Pidanse catálogos de los nuevos aparatos y Discos que se remiten gratis



EL GRAMOPHONE

Una y verdadera marca

Los aparatos de mayor venta en todas las capitales del mundo, los únicos que dan las audiciones claras y de gran sonoridad.

Antes de comprar una máquina parlante y Discos es necesario que se fijen con a palabra Gramophone, de lo contrario no obtendrán un verdadero aparato ni buenos resultados en Discos.

Probado y os convenceréis

Venta de aparatos con y sin bocina muy útiles para el campo, Discos, agujas y demás accesorios del Gramophone.

José M.^a Pauli ————— **Morcad., 35**

Los precios son netos de catálogo, costando igual en todas las partes del mundo, los embalajes no se cobran.

HOTEL BARCELONESA

DE **JOSÉ GARCÍA**

Establecimiento de primer orden, situado en el sitio más céntrico de esta ciudad.

Habitaciones espaciosas y ventiladas, luz eléctrica. Servicio esmerado en cubiertos y a la carta. Especialidad en banquetes. Carruajes del Hotel a la llegada de todos los trenes.

Calle den Carbo, núm. 2—Tortosa

Teléfono núm. 65

MADRES

LA

DENTICINA ANTONIO OLIVERES

Es la salvación y desarrollo de los Niños, les facilita el baba (Baba), brotan fuertes dentaduras, extingue la diarrea y los vómitos, le evita los empaches y las indigestiones, mata las lombrices (Cuchs) aparte de que los robustece y fortifica de día en día.

De venta en todas las Farmacias y Droguerías

Depósitos exclusivos para la venta al por mayor: **Perez, Martín y C.^a**, Alcalá, 7, Madrid.—Factoría en Barcelona: Notariado, 3 y 5.

Desconfiad de las imitaciones ————— Exigid por marca el N^o NO

Fundada 1752.
Quando Quiera Vd. Píldoras, tome las de Brandreth

Puramente Vegetales. Siempre Eficaces.

Curan el Estreñimiento Crónico.

Las Píldoras de BRANDRETH, purifican la sangre, activan la digestión, y limpian el estómago y los intestinos. Estimulan el hígado y arrojan del sistema la bilis y demás secreciones viciadas. Es una medicina que regula, purifica y fortalece el sistema.

Para el Estreñimiento, Vahidos, Somnolencia, Lengua Saca, Aliento Fétido, Dolor de Estómago, Indigestión, Dispepsia, Flat del Hígado, Ictericia, y los desórdenes que dimanán de la impureza de la sangre, no tienen igual.

DE VENTA EN LAS BOTICAS DEL MUNDO ENTRO.

Acorque el grabado a los ojos y verá Vd. la píldora entrar en la boca.

Fundada 1847.
Emplastos de Alcock Marca Aguila

Remedio universal para dolores. Donde quiera que se sienta dolor aplíquese un emplastro. Agentes en España: J. URIACH & C^a, BARCELONA.

TIP "ACCION SOCIAL" A CARGO DE BIARNES

Sombrerería LA MODERNA

DE

MANUEL DELSORS



Grande y variado surtido en gorras y sombreros de todas clases y formas, ajustados a los últimos modelos y de las mejores fábricas del país y extranjero.

Taller para computuras y todo lo perteneciente al ramo. Esta sombrerería es la que cuenta más años de existencia en Tortosa.—Precios limitadísimos.—No equivocarse: 3, Ciudad, 3.

2. Ciudad. 3.—TORTOSA

ESTÓMAGO

Muchos son los específicos que circulan para combatir las enfermedades del estómago e intestinos, más en todos se echa de ver que sus autores solo se han preocupado de combatir algunos síntomas principalmente el de dolor, por lo que hemos procurado hacer un estudio racional y detenido de dichas enfermedades a fin de dar con producto que llené cumplidamente la acción curativa a las afecciones del aparato digestivo. Tal es la

Gastrofilina Vintro

producto tónico, reconstituyente y digestivo, eficaz para combatir el histerismo (hasteric), dispepsia, y hacer desaparecer el dolor y ardor de estómago, eructos, acidez, mareos, náuseas, vómitos, estreñimiento, mal gusto de boca, lengua sucia, malas digestiones, etc.

Quien use GASTROFILINA VINTRO adquiere desde el primer frasco, normalidad en las funciones del tubo digestivo de una manera franca, natural y duradera.

Dosis: Salvo prescripción médica tomará de 2 a 3 cucharaditas los adultos. Los niños de 2 a cucharaditas de café.

Depósito central: Dr. Vintro, Barcelona | Depositario en Tortosa: Farmacia Monner, Carbo, 15

El Bruch

Asociación mutua de Seguros sobre la vida

Constituida con sujeción a la Ley de 14 de Mayo de 1908, según dispone la Comisaría Regia de Seguros establecida en el Ministerio de Fomento de España

Dirección general:

Arrabal de Robuster, 9, 2.º 1.º—REUS



FIN DE LA SOCIEDAD

Nuestra Asociación **EL BRUCH** permite crear y constituir un dote para los hijos, una herencia para la familia, y en particular un seguro para los matrimonios que piensan para el día de mañana en que la muerte de uno de los dos puede dejarlos en la miseria.

La unión hace la fuerza—Todos para uno, uno para todos
50.000 pesetas.

Informará D. José Monclús, (Ferrerías), único representante recaudador de El Bruch en Tortosa, y D. E. Lluís Cardona, Inspector provincial de la misma, Felipe Pedrell, 10, entresuelo.

Se necesitan representantes en toda España.

La Equitativa de los Estados Unidos

Sociedad de Seguros sobre la vida

Fundada en 1849 por Henry B. Hyde

Cifras de su Balance de 1910

	Pesetas
Activo	2.568.964 215'40
Sobrante	441.024 234'45
Ingresos	392.946 193'00
Pagado a los tenedores de póliza en 1910	276.303 313'50
Nuevos negocios	577.254 963'00
Seguros en vigor	6.981.919 353'00
Dividendos pagados en 1910	54.807 865'75

Domicilio de la Sucursal Española: Palacio de su propiedad, Madrid

Agente local en Tortosa **D. José Martí**

Autorizado por la Comisaría de Seguros.

TURRON de miel de romero y avellana, marca La Chertolina

Este exquisito y acreditado producto, manufacturado por la CASA RICART, de Cherta, se halla de venta en los siguientes comercios:

D. Agustín Miravalls, San Antonio, 3, Tortosa.—D. Juan Faigés, Constitución, 4 idem.—Sr. Heredero de E. Carpa, Plaza de la Fuente, 6, id.—D. Vicente Peralta Roquetas.

Este turrón, cuidadosamente elaborado con todas las exigencias del arte, se distingue de sus similares por su agradable sabor y fina fractura. Las obleas llevan grabado el nombre de J. RICART, y el de su marca «LA CHERTOLINA» en las tabletas de forma cuadrilátera.

Gran Hotel Paris-Continental Plaza de Prim REUS

Establecimiento completamente nuevo y de gran confort moderno.—Salón Restaurant.—Comedores particulares.—Cubiertos desde 2'50 ptas. en adelante.—Grandes y lujosas habitaciones para familias.—Baños, duchas, gran jardín, magnífica terraza, terpetre y coche a todos los trenes.

Del mismo Hotel salen los automóviles para Cornudellay Montroig.

Teléfono núm. 76

MULEY HIBA

En serio y en broma

Una de las figuras de más relevancia actual en el mundo es sin duda alguna la de Muley Hiba, pretendiente al trono de Marruecos.

Este hombre indudablemente posee altas dotes de audacia, de guerrillero y de político hábil y experto, cuando en tan breve espacio ha logrado hacerse el amo de casi todo el imperio mogrebino.

El ha sabido aprovechar un momento crítico de la exaltación patriótica en su país, y, comprendiendo que en ello había un buen negocio, se ha lanzado al campo, ha dado a los franceses un solemne varapalo y les ha obligado a retirarse a una distancia respetable.

Pero, este hombre providencial, que les ha salido a los franceses a manera de divieso, no se presenta con carácter humano, como un simple ciudadano que ha tomado el empuje de redimir a su patria del yugo extranjero, sino que le ha hecho ver a su pueblo que es real y verdaderamente un enviado especial de Mahoma, un ministro plenipotenciario del Profeta que trae todos sus papeles en regla para que nadie pueda venirle a la mano.

Ya con este carácter sagrado que se ha dado a sí mismo y que sus compatriotas han tomado como cosa cierta, se ha lanzado por aquellas tierras haciendo milagros. Pero los milagros que hace él bueno de Muley Hiba son de un carácter originalísimo.

No son milagros en beneficio ajeno, sino en el propio.

En esto como en todo se diferencia totalmente de nuestros santos.

Este hombre, mejor que santo, es un puntillo. Si no, véase su manera de hacer milagros.

A lo mejor un bárbaro de aquéllos observa que de los silos donde la guardaba ha desaparecido toda una cosecha de trigo y media de patatas.

Hace las averiguaciones conducentes a descubrir el paradero de aquellos comestibles y no tarda en saber que el buen de Muley Hiba, por mediación del profeta y con el beneplácito de Aláh, ha logrado extraer aquellos productos agrícolas y apropiárselos bonitamente.

Al enterarse el buen musulmán de que aquello ha sido obra divina de Mahoma, y por ende un verdadero milagro, el fiel musulmán, dando por bien perdidos aquellos víveres, exclama lleno de profunda gratitud a su profeta: «¡Aláh es grande!»

A lo mejor torna a su casa un moro rico y se encuentra con la dolorosa sorpresa de que le han liquidado todas las existencias en ganado vacuno y lanar, después de llevarse todo el metálico que había logrado almacenar pacientemente ochavo tras ochavo.

Lo primero que hace es prorrumpir en un rebuzno formidable que hace estremecer las paredes de su palacio; pero apenas tiene noticia de que aquello es obra de Aláh, que se ha servido darle aquella muestra de su alto aprecio, inclina la cabeza resignado y lanza un resoplido de satisfacción, exclamando: «¡Mahoma! hé aquí a tu siervo. Si os hacen falta más buyes para el servicio de mi señor Muley Hiba, aquí me tienes a mí.»

Uno de los moros que tenía el harén mejor provisto, al regresar a su morada, después de un largo viaje, se ha encontrado con que sus mujeres habían volado, incluso la favorita, que era de lo más encantador que atesoraba, pues podía confundirse con las huries del soñado paraíso de Mahoma.

Aquello le puso de muy mal talante. Pero tan luego tuvo conocimiento de que aquello formaba parte de la serie de milagros del vivo de Muley Hiba que se ha propuesto reforzar su harén con las niñas más bonitas de su

imperio, refrenó sus iras y, arrancándose tres pelos de la barba, invocó a Aláh tres veces, que así le hacía objeto de sus preferencias.

Y entre tanto, Muley Hiba se está dando la gran vida, haciéndose dueño de las mejores cosechas y de las chicas más guapas de su país, mientras los franceses se rascan la cabeza al considerar el divieso que les ha salido.

EL DIABLO AZUL.

El inventor del Volapuk

Hace algunos días murió en Constantza, a la edad de 81 años, el prelado Juan Martín Schleyer, el inventor del Volapuk. Fué Schleyer un verdadero fenómeno en cuanto a conocimientos lingüísticos se refiere.

Dominó, además de las lenguas antiguas, latin, griego y hebreo, el inglés, francés, italiano, español, portugués, ruso, polaco, sueco, danés y toda una serie de dialectos derivados de estos idiomas.

Nació en el gran ducado de Baden y se dedicó a la carrera eclesiástica; pero además de los estudios teológicos, cultivó con afán los idiomas, y por fin maduró en su mente el plan de encontrar un sistema de idioma universal como medio de poder entenderse entre sí los individuos de todas las naciones. Así nació el volapuk. Schleyer construyó su nuevo idioma a la base de un alfabeto compuesto de 1.300 voces, de las que una tercera parte fué tomada del inglés, el resto del alemán, del latin y de los demás idiomas latinos. Suprimió las consonantes h y r, pero conservó las vocales modificadas ä, ö, ü, no admitió sino una sola declinación y conjugación.

El nuevo idioma no tardó en encontrar multitud de adeptos en todas las partes del mundo. Se fundaron academias, se celebraron congresos y Schleyer mismo compuso varias gramáticas de volapuk y diccionarios para los idiomas más hablados. Desde el año 1885 se retiró de la carrera eclesiástica para dedicarse por entero a su obra lingüística. El Papa León XIII, para honrar los méritos excepcionales del modesto sacerdote, le infirió la dignidad de prelado. Schleyer, además de poliglota, fué poeta y músico. Con la misma facilidad que los idiomas, manejó los instrumentos de música, llegando a tocar 24 de ellos, y habiendo adquirido verdadera maestría en el órgano, piano, violín y harpa. Con el invento del esperanto, el anciano tuvo el disgusto de ver aclararse las filas de sus adeptos; sin embargo, el nombre de Schleyer perdurará en la historia del movimiento en pro de un idioma universal.

El tráfico marítimo

La Dirección del Instituto Geográfico Estadístico ha publicado un estado del gran movimiento de buques y pasajeros por mar, habido en los puertos de la Península e islas adyacentes durante Junio de 1912. En los puertos españoles han entrado con bandera de la nación, de pasajeros, 145 y con bandera extranjera 164 y han salido 121 de los primeros y 122 de los segundos. Sin pasajeros entraron 216 buques con bandera nacional y salieron 241 y con bandera de otros países 932, y 924, respectivamente. Clasificados los pasajeros por mar, resulta que han entrado 14.766 españoles y han salido 9.773 y extranjeros han entrado 1.387 y salido 789.

Boletín religioso

SANTOS DE MAÑANA.—Santos Protó y Jacinto, hermanos mártires, Vicente, abad y mártir; Pafuncio, Paciente y Emiliano, obispos; y Santa Teodora Alejandrina, penitente.

La Misa y oficio divino son de San Nicolás de Tolentino, confesor, rito semidoble, color blanco.

MISAS.—Catedral. A las 9 y 11 la conventual.

Sagrario.—A las siete, misa rezada. San Juan.—A las 6.

Reparación.—A las 5 y 11, 6 y 7 y 12. San Blas.—A las 7.

Santiago.—A las 7.

CULTOS.—Catedral.—A las seis y media tarde Santo Rosario en la Capilla de la Santa Cinta.

Sangre.—A las seis y media tarde, Santo Rosario.

Reparación.—A las cinco tarde, exposición; a las seis, Meditación y Santo Rosario, y a las siete reserva.

OBSERVATORIO DEL EBRO

Día 10 de Septiembre de 1912

Temperatura máxima de ayer, 28° 0; tivo lugar a las 13 h.

Mínima de esta madrugada, 15° 2

El barómetro a las 14 de ayer marcaba 763'3 mm. y a las 7 de hoy 762'4 mm.

El viento reinante fué ayer del SSE, y durante la noche ha sido del S. y N.

NOTA.—Ayer, viento flojo y cielo despejado.

Administración de Consumos de Tortosa

ESTADO demostrativo de la recaudación obtenida en los felatos y Matadero de esta ciudad durante el 9 Septiembre 1912.

Felatos	Ptas.	Cts.
Cuatro Caminos...	48	76
Templo...	145	82
Remolinos...	34	80
Ebro...	75	62
Estación...	19	01
Matadero...	294	30
TOTAL	609	31

ARBITRIOS MUNICIPALES
Recaudación del día 9 Seppre. Ptas. 125'30

Encargado para una fábrica de aceite de orujo

Para una fábrica de fuera se dará colocación seguida al que pueda dar buenas referencias e informes de entender perfectamente el manejo de los aparatos y entienda de mecánica. Es para trabajar de día ó de noche, según convenga. Dirigirse, dando las referencias y sueldo que se desea, a D Ramón Vergés, calle de la Merced, 13, 2. Horas: una tarde y ocho noche.

INSTITUTO DE VACUNACION (Representación del Dr. Ferrán) Angel, 16, prel.—TORTOSA

Inoculaciones preventivas contra la RABIA y la VIRUELA

La favorable acogida dispensada a este Instituto por los Ayuntamientos, la clase médica y el público, demostrarían la necesidad en esta comarca de un centro donde las personas mordidas por animales rabiosos pueden ser curadas con la misma eficacia acuna y técnica que en Barcelona.

En este Instituto se han practicado muchas inoculaciones contra la RABIA seguidas de éxito curativo.

La inoculación debe empezarse después de la mordedura, antes de los 10 días; a los 15 ya no se aplica.

Dr. Sabaté

Especialidad en PARTOS, enfermedades de mujeres y niños.

Consultorio MARIN

para enfermedades de la boca. Operaciones sin dolor.—Gran laboratorio para la construcción de dentaduras de todas clases y sistemas.

Calle Obispo Aznar (antes P. Nueva) al lado de la ferretería del Sr. Nivera TORTOSA

Enrique Roig Chavarria

Procurador de los Tribunales ha trasladado su despacho a la calle de la Estación (antigua casa Brunet) edificio en que está instalada la «Caja Rural».

Dr. CUCALA

Médico Cirujano Oculista

Ex-ayudante del eminente oculista Dr. Barraquer, de Barcelona, y del Dispensario de la Santa Cruz, del Dr. Soler, ex-médico ayudante del Hospital Provincial, Princesa. Real Refugio y de la Escuela de Especialidades de Madrid.

Ojos • Oído • Nariz • Garganta

Se operan cataratas, pupilas artificiales, tetuaje (borrar las manchas que afean el ojo), esclerotomías, tumores, fistulas por todos los procedimientos y curación radical por la extirpación del saco lagrimal, triquiiasis (pestañas a dentro), entropión (párpado a dentro), ectropión (párpado hacia fuera), strabismo por operación de tenotomía y avance muscular y shereoscopia, enucleaciones y graduación de lentes para toda clase de vista.

GRANULACIONES, CURACION PRONTA OPERACIONES SIN DOLOR

Enfermedades de la nariz, tumores, desviación y obstrucciones por operación electro cáustica y el ctrolisis bipolar.

Supuraciones, tumores y otros procesos del oído.

Tumores, enfermedades de la garganta.

PRECIO DE OJOS	
Primera visita	50 ptas.
Cada cura	1
Ducna ocular	2
Inyecciones	2
Abono por quince curas	10

Todo el material de curación está esterilizado por el autoclave, etc.

Horas de consulta: de 9 a 1 y de 6 a 9

Aparatos médicos especiales para reconocimiento de enfermedades del pulmón y corazón

Calle de l. Lonja (entre Arsenal y río Ebro) TORTOSA

Nuevos aparatos y nuevos discos

de la Compañía francesa del GRAMOPHONE

Aparato sin bocina, indispensable para el campo, balnearios y puntos de recreo, etc.

a pesetas 110

Venta de los mismos y accesorios en Tortosa y su comarca.

José M. Pauli

Moncada, 35

MESTRE DENTISTA

Curación rápida y eficaz

de todas las enfermedades de la boca

OPERACIONES SIN DOLORE

DENTADURAS ARTIFICIALES

Ben Carbó, 3—TORTOSA

TALLER DE MODISTA

MARIA BALARI

CONFACCIONES ESMERADAS Y ACABADAS CON ABREGLO A LA ÚLTIMA MODA PARISIEN.

PRONTITUD Y ECONOMIA

ELEGANCIA Y SENCILLEZ

ESPECIALIDAD EN EL CORTE

Calle Despuig (Ensanche del Templo) cerca la Carretera Simpatías

TINTORERIA T. Besalduch

Especialidad en todos los colores

en toda clase de lavados

Lutos a las 24 horas

Despacho: Rosa, 8

Taller: Plaza Santa Ana, 1

HOJALATERO

Se necesitan un medio oficial y aprendices para trabajo seguido.

Hojalatería de Esteban Canalda, Rosa, 7.—Tortosa.

En venta

Lo estan varias fincas de las que dará razón el corredor Pedro Subirats, que reside en Mas de Barberáns.

Liquidación de calzado hecho

en la Zapatería

de la calle Ciudad y Pasaje Franquet

TORTOSA

De piel superior para caballero

Clavateadas, Brodequi a Ptas 9'00 par

Id. Polaca a 9'50

Cosidas id. a 11'00

Para señora

Clavateadas, corrientes a Ptas 7'50 par

Id. superiores a 9'00

Cosidas altas a 12'00

tacón Luis XV a 15'00

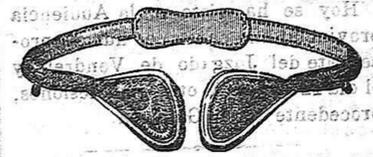
Ventas al contado

A medida

rigen los precios de costumbre

Aprendiz

Se necesita uno en la imprenta de este periódico.



GUERRA a los tarsantes

Es ya intolerable el incremento que va adquiriendo el curanderismo en todas sus formas y aspectos y el desdoro con que el primer charlatan sin título ni práctica profesional, podría añadir sin aprensión ni vergüenza, anunciar con verdadero desdoro la curación de las hernias por antiguas y voluminosas que sean; y para mejor casar a los incautos, con cinismo, sin igual garantía la curación radical en todos los casos y edades.

A charlatanes de ese jaez cabría preguntarse, para confundirlos: ¿Y a V. quién le garantiza?

Consulten éstos con su médico, que no les engañará, y desprecien falsas promesas de curación, que lo afirmo que en muchos casos no pueden cumplir esos tarsantes.

D. José Pujol cirujano especialista en la curación de las hernias, con 20 años de práctica entre la casa Clausolles de Barcelona y su establecimiento en Reus, muy conocido en esta ciudad tras 10 años de visitarlos todos los meses, recomendado por el buen concepto que de él tienen los señores médicos y por el testimonio de las curas realizadas, correspondiendo al favor del público y para mejor atender a su numerosa clientela, visitará en Tortosa el día 30 de cada mes, en la Fonda Barcelonesa.

Braguero articulado es el modelo más recomendado para ejercer la presión a voluntad y directamente sobre la parte afectada, y a la vez el más seguro para la perfecta contención, y el que proporciona más curaciones de hernias.

Especialidad en bragueritos de cauchoid, para la completa y pronta curación de los tiernos infantes.

Tirantes empujados, para evitar la carga de espaldas.

Fajas hipogástricas para corregir la obesidad, dilatación y abultamiento del vientre.

HORAS DE CONSULTA

De nueve a tres, saliendo en el expresito de tarde, saliendo en el expresito de mañana.

LA CRUZ ROJA

Establecimiento de Cirujía, Ortopedia y Optica, único en su clase en toda la provincia.

Monterols, 16 - REUS

Taller de Relojería

DE José Sanz

Calle San Martín, 25 — CHERTA

Se componen Relojes de todas clases bien y precios económicos.

Tarjetas postales

Gran surtido de la librería de Biarnés, Pasaje Franquet.

TORTOSA

Pida V. ANIS DIANA

De venta en los principales establecimientos.

Tortosa: Imp. Acción Social, a c. de Biarnés.

A los que salvaron con peligro de sus vidas a los tripulantes de la barca sumergida se les propondrá para la concesión de una recompensa.

J. Ballester Médico-oculista

de los hospitales de la Princesa y general de Madrid CONSULTA DE 10 A 1 LA CENIA

Ha terminado el periodo de las vacaciones y se han reanudado las clases en las escuelas públicas de esta ciudad.

Anoche la laureada orquesta «Lira Dertosense» ejecutó una amenísima serenata frente al Mercado Público, reinando con tal motivo inusitada animación en aquellos lugares y gran alborozo entre todas las vendedoras que celebran su fiesta.

¿Mil pesetas?

No tiene Vd. necesidad de gastarla.

Con 150 pesetas compra Vd. una máquina de escribir BENNETT, perfecta, visible y portátil.

Dirigirse a D. Eugenio Nicolau, Tortosa.

Hoy se ha visto en la Audiencia provincial una causa por hurto, procedente del Juzgado de Vendrell, y el día 12 se verá otra por lesiones, procedente del de Gandesa.

Joaquín Angela Espuny

PROCURADOR DE LOS TRIBUNALES

Ha abierto su despacho en la calle del Angel, n.º 7, 1.º, 2.º

Ayer, á las diez de la noche, frente al Mercado y sin duda para dar variedad al espectáculo de la fiesta, el individuo conocido por el Gallino y un sujeto apellidado Gorrea se enre-

Servicio telegráfico y telefónico de EL TIEMPO

Una tormenta

Shanghai.—Una carta de Uantchu relata el desastre causado por un tifón, acompañado de lluvias torrenciales. El fenómeno ocurrió el 29 de Agosto último. El río desbordóse, inundando todo el país cercano y causando grandes daños. Enorme número de habitantes están en abrigo, y se afirma que muchos han muerto. Según cálculos, que se creen exactos, los muertos son de treinta á cuarenta mil.

Terrible accidente

Neuvark (Estados Unidos).—Durante unas carreras de motocicletas, el corredor Eddie Haska, queriendo pasar delante del corredor Albright, franqueó la barrera embistiendo á la multitud, matando á cuatro jóvenes é hiriendo á otros veinte espectadores y matándose á sí mismo. Al golpe que dió la motocicleta de Haska cayó otra vez en la pista, atravesándose con la del otro corredor Albright, quien cayó matándose igualmente.

Español peligroso

Longwy.—La policía ha detenido en Longny á un individuo peligroso reclamado por la justicia y reincidente. Se trata de un tal Pedro Ripol, de 27 años, súbdito español, condenado á muerte por contumacia por los tribunales de Argel.

Infanticidio.—Desgracia

Gerná.—En una charca de agua del sitio «Gorch d'en Quel», término de Perellada, se ha hallado, dentro de un capazo, envuelto en ropas, el cadáver de un recién nacido, en estado de descomposición.

Bañándose en la riera de «Casa Matas», término de Amer, se ahogó Ramón Noell, de 13 años de edad.

Niña atropellada

Coruña.—Un automóvil atropelló,

daron á bafetada limpia, resonando con el trémito los golpes, que el público se figuró que se trataba del disparo de una traca originalísima. Intervino la policía y el Gallino compareció en la Inspección para dar explicación de su conducta.

La más pura y más superior de las aguas de mesa es la de Vichy-Célestins.

Ayer mañana acudieron al trabajo más de la mitad de los operarios de la fábrica de Iglesias y Suqué, de Reus, pero por la tarde no acudió ninguno.

J. FERRER

Especialista en enfermedades de mujeres y niños. Partos

Plaza Catedral, 2, pral.

CONSULTA DE 10 A 1 Y 4 A 6

Por el ministerio de la Guerra se ha telegrafado á las Capitanías generales declarando oficial el concurso de tiro de Barcelona, con arreglo á la real orden circular de 19 de Octubre de 1910, en la que se hace constar que pueden asistir á los concursos de tiro nacional los militares de todas las graduaciones, haciendo el viaje por cuenta del Estado y con derecho á indemnización.

Hoy celebrará sesión el Consejo provincial de Fomento.

Dicen de Reus:

«En la iglesia parroquial de San Pedro ha ocurrido hoy un suceso verdaderamente extraordinario, que nadie acierta á explicar y que es objeto de comentarios en toda la población. Una señora devota ha hecho observar al sacristán á las seis de la mañana que uno de los pendientes de la Virgen del Amor Hermoso, que lleva colgado de la oreja izquierda,

estaba oscilando continuamente. El sacristán ha subido al altar y ha parado, con la mano, el movimiento por tres veces, y en cada una de ellas el pendiente ha vuelto á oscilar. Se ha cortado á cercén un hilo eléctrico que pasaba por cerca el altar, por si el mismo podía ser causa del movimiento, y la ajaja ha continuado moviéndose.

Se han cubierto unas ventanas en las que hay vidrieras de colores por el reflejo de éstos, por el sol, podrían motivar también el fenómeno, y ha continuado la oscilación, la cual no ha parado en todo el día.

Índul es decir que todo Reus ha acudido á la iglesia á presenciar un hecho tan raro, que, según parece, tiene repitiéndose ya de algunos días, á esta parte, sin que nadie sepa explicarse esta causa.»

Tomás HOMEDES

Médico Homeópata

Ex-médico numerario de los Hospitales homeopatas de Barcelona Consulta de 10 á 12 y de 6 á 7 Merced, 5 principal

Ha ingresado en el hospital civil de Reus una mujer de 102 años de edad que conserva todavía una buena memoria y un excelente sentido de la vista.

Gran Sastrería y Pañería

La Tijera de Oro

ULTIMAS NOVEDADES en géneros de color :: GRANDES SURTIDOS en géneros negros y azules :: Panas en gran variedad.

Corte de prendas con sistema el más perfeccionado y conforme el acreditadísimo figurin La Confianza.

Puente Piedra, 1, y San Roque, 2 TORTOSA

Visitad la Gran Pañería y Sastrería Ibérica, en la que hallaréis economía y buen gusto.

Nevada

Epignal.—Durante varios días ha nevado en los Vosgos, cubriéndose las alturas de una capa de tres ó cuatro centímetros de espesor.

Atentados

Sofía.—Dos cabos búlgaros, al regresar de efectuar su patrulla de vigilancia, han sido muertos en una emboscada por unos soldados turcos. Uno de los cadáveres ha desaparecido y se cree que debe haber sido llevado á territorio otomano. El gobierno búlgaro ha encargado á su representante en Constantinopla, Saratoff, de reclamar energicamente la fin de que cese el fuego en la frontera, la entrega del cadáver desaparecido y el castigo de los asesinos.

Ministro herido

Bucarest.—En el momento que aterrizaba en el aeródromo uno de los aeroplanos ha alcanzado con una de sus alas al ministro de la Guerra y le ha causado una ligera herida.

Conferencia á las 5'30

MADRID

Lotería Nacional

En el sorteo celebrado hoy en Madrid han resultado agraciados con los premios mayores los siguientes números:

Con 250.000 ptas., 950, Santander. Con 100.000 id., 2.980, Santurce. Con 60.000 id., 7.533, Cartagena. Y con 6.000 id., cada uno de los siguientes: 1.472.—6.267.—14.884.—16.752.—2.509.—4.083.—16.176.—12.527.—7.403.—6.556.—10.393.—1.562.—559.—3.933.—17.282.—3.293.—2.419.—7.349.

La hija de Canalejas

El ministro de Instrucción pública marchó anoche á Otero para enterar-

CLÍNICA

DEL

Dr. A. Llorca Piñol

Laureado por la Universidad de Valencia.

Premio extraordinario de S. M. el Rey.

Cirujía general. Enfermedades de mujeres-PARTOS.

HORAS DE CONSULTA: de 11 A 1 Y DE 3 A 5.

Ferrerías. Encima del Café de la Viuda

TORTOSA

Sección especial para los que quieren vestir con arreglo al inedito figurin parisién.

Para los que se dedican á la ambulancia, hallarán lotes baratísimos, desde 4 pesetas el corte de traje para caballero. En guarda polvos y demás prendas hechas, hallarán cuanto apetezcan.

1.000 trajecitos de distintas formas para niños. Moncada, 7, y Bonaire, 10.

Visitad la gran Pañería y Sastrería El Siglo, en la que hallaréis géneros de todas clases para trajes. Inmense surtido en panas (velluts), á precios económicos.

ELEGANCIA Y BUEN GUSTO. Prontitud en los encargos. Plaza de la Constitución, 6

REGISTRO CIVIL. Día 9. Nacimientos. Teresa Cinta Soriano Pelliser.—Serafín Tomás Francé.—Cinta Casanova Gilabert.

Defunciones. Teresa Carles Princep, de 40 años. Mariana Pastor y Gil, de 72 años. Matrimonios. Ninguno.

BOLETIN BURSATIL

Cambios facilitados por el Corredor Real de Comercio de esta plaza don Mariano Piñana. Despacho: calle de Reus.

Interior 4 por 100

Fin de mes 85'45-85'48

Fin próximo 00'00-

Contado serie A 87'80-00'00

B 86'15-00'00

C 86'10-00'10

D 85'50-00'00

Diferentes series 85'50-00'00

Amortizable 5 por 100

Fin de mes 101'60-101'65

Fin próximo 00'00-

Contado diferentes series 101'60-101'65

Acciones contado

Banco de España 448'00

Compañía Real Cana-

lización Ebro 00'00

Cambios

Francos 5'70

Libras 26'74

Marcos 130'90

Lecciones de canto y piano

por la profesora Srta. Rovira

Calle Moncada, 7, 1.º, 2.º.-Tortosa

OVIEDO

Salvajadas

Varios distinguidos jóvenes de esta ciudad, que hacían una excursión en automóviles, fueron acometidos por un grupo de mozalbetes.

Llama la atención la frecuencia con que se repiten tales agresiones, debidas á la escasa vigilancia que se observa en las carreteras.

BARCELONA

La huelga de hoy

Cumpliendo lo acordado ayer, hoy se han declarado en huelga los obreros tintoreros, aprestadores, etc., llamados del ramo del agua.

La policía había tomado precauciones para evitar desórdenes, habiéndose esta mañana situado en una de las fábricas, á la hora de entrar en el trabajo, considerables fuerzas de la policía y de la benemérita.

No han ocurrido choques ni coacciones entre los huelguistas y los obreros que continúan trabajando.

De los veinte mil obreros de este ramo, huelgan mil novecientos cincuenta y cuatro, habiendo cesado de trabajar veintitrés fábricas, á pesar de que los huelguistas dicen que son sesenta y dos.

La huelga se nota, especialmente, en la barriada de San Martín, y apenas se conoce en Sans y en el Sur de la ciudad.

El aspecto de la población es el normal.

Una comisión de huelguistas ha visitado al Gobernador civil para manifestarle que la huelga no va contra su autoridad y que sólo durará veinticuatro horas, como protesta contra la retención de cinco de sus compañeros, que disputan injusta.

El Gobernador ha contestado que el juzgado decidirá si es justa ó arbitraria, pero que los jueces no se dejarán influir por esta actitud de los obreros.

Árbitro

Los ingenieros industriales han nombrado árbitro en la cuestión que sigue con el ministro de Fomento á D. Luis Seda.

ALMERIA

El incendio en la Delegación de Hacienda

Ha regresado á Madrid el delegado de Hacienda que vino para indagar lo ocurrido en las oficinas de esta delegación, en donde un sujeto incendió el armario donde se custodiaban documentos importantísimos.

Parece que el incendio hubiera podido tomar gran incremento por haber en el edificio un depósito de pólvora.

La policía sigue haciendo pesquisas para detener al autor del hecho.

VALLADOLID

Huelga resuelta

Ha quedado satisfactoriamente resuelta la huelga, por haber aceptado todos los patronos, excepto siete, las bases propuestas por los obreros.

Han regresado á Madrid diez y ocho esquirols que habían venido para sustituir á los huelguistas.

Estos intentaron agredirles, pero los esquirols se defendieron sacando cuchillos.

VALENCIA

Con la horma de sus zapatos

En un cine de la calle de Seguros tres republicanos insultaron á un jaimista y luego pretendieron agredirle.

Entonces el jaimista, llamado Jesús Villarreal, disparó un pistoletazo contra los radicales, hiriendo en el costado izquierdo á uno de ellos llamado David Trenzal.

Los compañeros del herido intentaron acometer con navajas al jaimista, pero fueron detenidos por la policía.